

Д-р Д. Ціпівник звітував про
відвідини в Оттаві

Вінніпег, Ман. — Екзекутивна Комітет України Канади відбула ділове засідання в дні 12-го і 13-го грудня 1986 року на якому розглянуто і вирішено цілий ряд важливих справ, що торкаються організації спільноти в Канаді.

Після відкриття засідання президентом д-ром Дми-тром Ціпівником та прийняття програми і протоколу з попереднього засідання приступлено до розгляду кореспонденції та звітів про робочі справи від останнього засідання Екзекутиву.

Найважливішим звітом був перегляд різних зустрічей і контактів президента д-ра Д. Ціпівника в часі поїздки до Оттави, де в зустрічах з парламентаріями і урядовими чиновниками відбувалось прихильне ставлення, а ще і здивування, що представники української громади так рідко відвідують Оттаву в порівнянні з іншими етнічними групами.

Щоб надати загальногромадський і загально-сборний характер святкуванням Тисячоліття, брали участь особовий комітет для намічення програми, бо і на цьому відтинку є непорозуміння, коли в тій самій мі-

цевості ставлять два пам'ятники св. Володимирові Великому.

Другого дня взяв участь у нарадах голова Комітету Сприяння Розвитку Української Спільноти (КСРУС) д-р Богдан Кравченко, який з'ясував можливість нових проєктів в наступній каденції з перенесенням і перевибором нового голови у Вінніпезі.

В дискусії порушено відзначення 100-річчя поселення українців у Канаді і наскільки ці святкування могли б входити в програму діяльності КСРУС.

З великою увагою і признанням прийнято пропозиції Організаційного комітету Інформаційного Бюро в Оттаві. КУК висловив вдячність членам комітету Андрію Кравчуку, Тарасові Мигалеві і Несторові Вой-васюк за їхню зрозумілість і професійний підхід в опрацюванні детального плану. Рішено далі продовжувати інтенсивну роботу, щоб завершити це діло.

Прийнято до відома преліментарний звіт Фінансово-бюджетної комісії та інші, не менше важливі, звідомлення з різних ділянок праці.

У Вілліамсавні знову повітатиме
український прапор

Вілліамсавн, Н. Дж. (А. Кобаса). — Як минулого року, так і цього у четвер, 22-го січня, посади міста Кармен ДіНові підніме прапор української незалежності. Український День Незалежності.

Вранці о год. 9:30 відбувся вишівний українського і американського пра-

порів на ратуші та підписання прокламації. Коротку доповідь виголосили коши-ні посади міста Етко Павло Лісний, мол.

У святі свою присутність зголосили представники повіту Глостер. Комітет закликає українців Кемдену, Вай-нленду, Міллівілу та околи-лиць прибути на цю урочистість.

Осередок ТУСМ влаштовує
День Солідарності

Нью Йорк. — Управа місцевого Осередку Товариства Української Студентської Молоді ім. Миколи Міхновського повідомляє, що у понеділок 12-го січня ц.р. ТУСМ відзначуватиме День Солідарності з українськими політичними в'язнями в СРСР.

Цього дня перед советським місією до ОН о год. 7-ї вечора Володимир Василь Лостен відправити Молебен за український нарід, а

зокрема за борців, які му-чать і карються по тюрмах, психічних заведеннях і кастетах. Студенти стоять в руках, що символізують їх духовний зв'язок з політичними в'язнями, які страждають за країну долю українського народу.

Студенти закликають й запрошують цілу українську громаду до численної участі в Дні Солідарності.

Союзова родина відбула різдвяну зустріч

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. К.). — В п'ятницю, 20-го грудня 1986 року, тут у великій залі Головної Канцелярії УНСОЮЗу зібралися деякі члени Головного Уряду, працівники редакції „Свободи“, „Українського Тижневика“, адміністрації, канцелярії та друкарні, щоб спільно із численними колишніми урядовцями та їхніми родинами відсвяткувати Різдво Христове.

При святоточно застелених столах засіли всі разом до гостини, що її приготували адміністратори і працівники Союзівки.

Усіх присутніх привітав головний передсідник д-р Іван Фліс, представивши при тому присутніх членів Головного Уряду — головного касира Ульяна Дячука, головного секретаря Володимира Сохана, крайового організатора Степана Гавриша, головного радного Андрія Кейбіду з дружиною і почесного члена д-ра Ярослава Падюха з дружиною та члена Контрольної Комісії адв. Нестора Оленішницького. Присутніми були також голова Округу УНС — з Нью Йорку Микола Хоманчук, з Джерзі Сіті Володимир Білик з Пасейки Іван Хомко.

Д-р І. Фліс особливо тепло представив присутнім

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ УНСОЮЗУ

ВІДБУВ КІНЦЕВОРІЧНІ НАРАДИ

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Український Народний Союз виплатив своїм членам 825,000 дол. у формі дивідендів в 1987 році, згідно з рішенням його Головного Екзекутивного Комітету, який відбув свої кінцеворічні наради тут у понеділок, 29-го грудня 1986 року. Рішення це, на пропозицію головного касира Ульяна Дячука, було одностайне.

У нарадах взяли участь: головний передсідник д-р Іван Фліс, заступник головного передсідника д-р Микола Куропас, заступник головного передсідника Глорія Пашен, головний директор для Канади м-р Іван Геврик, головний секретар Володимир Сохан, головний касир У. Дячук, як також головний редактор „Свободи“ Зенон Снілик.

Після погодження вступних формальностей д-р І. Фліс, який відкрив і провів нараду, попросив першу до звітання голо-

ного касира У. Дячука.

Звіт головного касира

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 640,000 дол.

За десять місяців 1986 року майно УНСОЮЗу осягнуло суму 56,939,960 дол. За 12 місяців майно зросло на 3,151,408 дол., а за 1986 рік (10 місяців) на 2,064,414 дол. Сума одержаних вкладок за 1986 рік дала 2,454,165 дол. на 43,625 дол. більше як у минулому році. Відсотки від інвестицій принесли 5,238,581 дол., знову більше на 1,215,539 дол., як у 1985 році.

Союзівка мала всіх прибутків на суму 958,905 дол. В цій сумі є включена допомога УНСОЮЗу у висоті 330,000 дол. Прибутки Союзівки дали загальну суму 1,057,662 дол., на 221,334 дол. більше, як попереднього року. Союзова допомога виданням виснагла 64

СВОБОДА

FOUNDED 1983
Svoboda USPS (50-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Tel.: (201) 451-2200

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00
UNA members 1 year — \$15.00. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право в разі потреби виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незамовлені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, допущивши за адресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНСОЮЗУ \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346

Jersey City, N.J. 07303

Наплив в Америку чужого краму

Кожний мешканець Америки, кожний мужчина і кожна господиня відчувають у щоденному житті наплив на американський ринок збуту чужинських виробів. Почавши від хустинки до носів, малих калиток і жіночих торбачок та кінчаючи продуктами важкого промислу — сталлю, нафтою і автомобілями — у всіх галузях імпорту тих товарів із закордону перевищує експорт та спричинює дефіцит торговельного балансу, який сягнув уже астрономічну цифру 173 мільйони і 600 мільйонів за 1986 рік, на 25 мільйонів більше, як у році 1985. Дефіцит торговельного балансу за один листопад 1986 року сягнув рекордову суму 19 мільйонів і 200 мільйонів і був прикрою несподіванкою для американського Уряду та економістів, які сподівалися покращення ситуації в ділянці закордонної торгівлі, бо в попередніх трьох місяцях відношення між експортом та імпортом дещо покращалося. На цей несподіваний зворот до гіршого вплинуло багато причин. Між ними — можна вчитати у звідомленнях поважних фахівців — був острах закордону, що з приходом до влади в Конгресі, в обох його палатах, демократів прийде різкий зворот від політики вільної торгівлі, приватної ініціативи і суперництва, в сторону торговельного протекціонізму. Тому, мовляв, всі закордонні продуценти старалися використати час, щоб до кінця 1986 року — в місяцях листопада і грудні — залити Америку своїм крамом.

Президент Реген, згідно з філософією Республіканської партії, завжди твердив, що не високі імпортові мита, а збільшення і покращення крайової продукції зменшить торговельний дефіцит. Наведені вгорі цифри та зокрема потроєння торговельного дефіциту з країнами Західної Європи, дало "пальне" прихильникам протекціонізму в закордонній торговельній політиці. Це дуже складна проблема, яка спричинює суперечки й між самими фахівцями-економістами, спеціалістами у справі торгівлі зі закордоном. Важливим чинником є тут стан валют. Американський долар упав на вартості в порівнянні з німецькою маркою та японським еном. Здавалося, що це буде сприятливим чинником для подешевіння американських виробів і що експорт продуктового в Америці краму знайде більший збут та що зменшення вартості долара відстрашить американців від подорожі закордон, отож їх гроші залишаться в краї. Дійсність не виправдала тих надій. Президент Реген уже поступився був дещо із свого давнішого становища оборони вільної торгівлі, неспуваної митними кордонами і підвищено вже імпорту краму з чужинських країн, за винятком країн на Караїбському морі. Зріст торговельного дефіциту в двох останніх місяцях 1986 року напевне спонукає Конгрес під керівництвом демократичної більшості радикально змінити торговельну політику супроти закордону.

Речники демократів мають поважний аргумент, що відкриті ворота для імпорту зі закордону вдариють по робітничому світі в Америці. У суперечках на цю тему з японським урядом і домашнім економічним світом прийшло вже до деякого компромісу, що японські фабрики заснують свої філії в Америці, де zatrudнюється американських робітників. Проте це стосується тільки великих японських фірм та важкого промислу, а дрібний промисл із таких країн, як Південна Корея, Тайван і Гонконг все ще б'ють американських продуцентів завдяки своєму дешевому робітничому.

Це справа, яка стосується кишені кожного мешканця Америки. Тому вона мусить цікавити всіх тих, що тут живуть — вона спричинює неспокій у робітничому світі, зорганізованому в юніях, які здебільша ведуть дуже егоїстичну політику, і вона стосується взаємин між Білим Домом і Капітолом у тих двох роках, які ще залишилися для урядування Рональда Регена. Астрономічний дефіцит закордонної торгівлі Америки може бути теж одним із аргументів у виборчій кампанії за два роки — в користь демократів і проти республіканців.

Перебуваючи службово у Варшаві влітку 1939 року, М. Лівницький внаслідок війни не зміг повернутися до Швайцарії і став співробітником конфіонованих там німцями членів уряду УНР. 1942 року коротко перебував у Києві, де його німці заарештували й, «стапним порядком» відправили назад до Польщі.

У 1945 році після закінчення війни Прем'єр Уряду Кость Паньківський призначив М. Лівницького радником Міністерства Закордонних Справ. В той час, виконуючи обов'язки секретаря організаційної комісії, він брав участь також в організації Українського Національно-Державного Союзу (УНДС). З заснуванням УНДС у травні 1946 року, наш ювіляр став заступником голови, а в 1951 році після виїзду голови М. Олексівського до ЗСА, перебрав функції голови. Від УНДС Микола Андрійович був членом підготовчої комісії (що її очолював Ісаак Мазепа) для створення Української Національної Ради. З 1948 року, себто від першої сесії УНРади, М. Лівницький був її членом.

У липні 1949 року ввійшов М. Лівницький до уряду, що його тоді очолював Ісаак Мазепа, як керівник Ресорту Преси й Інформації, а згодом перебрав функції керівника Ресорту Закордонних Справ. Від травня 1954 року до березня 1957 року М. Лівницький не входить до складу уряду (Виконавчого Органу), а виконував обов'язки голови УНДС, був членом УНРади й реда-

Згідно з фактичним станом, «Українська Радянська Соціалістична Республіка» з своїм маріонетковим урядом у Києві не була допущена до Гельсінкської конференції в 1975 році, ані до післягельсінкських конференцій у Београді, Мадриді, Берні, Відні та інших містах. Як колонія комуністичної Москви, вона не мала свого голосу в справах європейської, безпеки і співпраці, навіть після того як чорнобильська катастрофа закульмувала справу «європейської безпеки» в сусідніх країнах, зокрема в Скандинавії. Голосу під'яремної, «суверенної» на папері України не було чути на міжнародному післягельсінкському форумі, ані в Берні, ані в Відні.

Обов'язок заступати українську справу впа на плечі української діаспори, передусім на легітимний уряд Української Народної Республіки в екзилі й взагалі на весь Державний Центр УНР, а там і на СКВУ, ЗПУГГ й інші.

Уже в 1975 році в спільному меморандумі з членами Паризького Бюро Уряду УНР вказує на труднощі й аномалії Гельсінкської конференції. В часі Мадридської конференції Уряд УНР остерігав еспанських господарів про минуле фізико цієї конференції, чим вона й насправді закінчилася.

Коли в 1985 році шумно-гучно відзначали 10-річчя

Володимир Жила

ПРЕЗИДЕНТ МИКОЛА

(До 80-річчя з дня народження)

катором журналу «Мета». На четвертій Сесії УНРади, в березні 1957 року, наш ювіляр став головою Виконавчого Органу й керівником Ресорту Закордонних Справ. На цьому становищі він працював рівно десять років аж до Шостої Сесії УНРади, що відбулася в березні 1967 року. На цій сесії вибрав Миколу Лівницького Президентом УНР в екзилі.

Багато праці присвятив наш ювіляр розвитку ДЦ УНР. Він написав чимало статей, що появились в різних часописах під його прізвищем, під його ініціалами, або просто під різними псевдонімами. Його статті відзначаються оригінальністю підходу, глибиною думки, прямим виявом політичних, суспільних і економічних ідей та гарячим закликом до активної діяльності на базі екзильного уряду УНР. У підході до державних справ Президент М. Лівницький — твердий, сміливий і терпеливий. Він автор двох цінних книг «Відносини Захід — Схід і проблеми повноценних Московіацій» (1945) і «ДЦ УНР в екзилі між 1920 і 1940 роками» (1984). Перша книга — це збірка статей різноманітних за своїм характером і величиною,

ЛІВНИЦЬКИЙ

(До 80-річчя з дня народження)

але написаних потужно з справжнім знанням справи. Друга книга — це документальний нарис подій за 20 років існування й діяльності ДЦ УНР в екзилі.

За роки своєї праці для уряду наш ювіляр багато часу провів у терені серед наших людей, де виступав з доповідями на політичні теми та вів широкі розмови про потреби уряду. Із'їздив у Німеччину, Франції, Англії, Бельгії, ЗСА, Канаді, Австралії. Свої поїздки використовував також для побачення з урядовими й політичними чинниками різних держав. Усюди його приймали прихильно. Наприклад, у Франції в минулому навізав добрий контакт з міністром інформації, але советофілська політика де Голя після закінчення війни в Альжирі, знівщила всі зусилля. Треба відзначити, що Президент М. Лівницький передав також десятки обширних меморандумів у Вашингтоні й в інших столицях. Він планує, до речі, усі ці меморандуми видати окремою книжкою, щоб засвідчити факти праці ДЦ УНР на дипломатичному відтинку. Багато праці він поклав також у наладнання стосунків із Американським комітетом визволення й з радіо «Свобода». Але доби-

тися там успіхів було тяжко через політику т. зв. «непередпінств».

Треба ще дещо сказати й про Лігу Визволення Народів СССР — Паризький Бюро. Президент М. Лівницький є головою Ліги з 1967 року. В минулих роках ця організація розвивала жваву діяльність, останньою внаслідок смерті майже всіх старших її діячів, діяльність її дещо сповільнилася. Микола Лівницький планує обновили ряди організації і поживити її діяльність головню на терені Вашингтону.

Президент М. Лівницький користується пошаною в українських громадських центрах. У нього також добрі стосунки з українськими Церквами й властями. Керівні становища, яких дійшов наш ювіляр, він здобув важкою й наполегливою працею, вродженою інтелекцією, глибоким знанням та готовістю змагатися за збереження й розвиток української державної ідеї.

Президент М. Лівницький — людина невтомонної праці. Його багатогранна діяльність — це подвиг політичного й суспільного діяча, відданого душою і серцем державній справі та сповненого високої свідомості й значення для українського народу.

Своє вісімдесятиріччя Президент Микола Лівницький зустрічає у розквіті сил. У нього багато цікавих задумів і планів. Побажємо від щирого серця успішного здійснення їх та міцного здоров'я й багато літ творчої праці.

Н. Н.

УКРАЇНА І ГЕЛЬСІНСЬКИЙ ПРОЦЕС

Гельсінкського Прикінцевого Акту, Уряд УНР у окремому меморандумі піднімає знову первородний гріх Гельсінки — недопущення України до Гельсінкського процесу й вимагає для себе повноправного статусу на майбутніх конференціях, власне покликаючися на свою легітимність із 1918-19 роках у протилежність до маріонетковості підколоніального уряду «УССР» у Києві.

Чорнобильська катастрофа й перервані контакти з Україною послужили товчком для відповідної акції Уряду УНР в Берні в травні 1986 року. Окремий меморандум у цій справі був висланий теж і учасникам Віденської конференції з висвітленням справи фактичного статусу київського уряду й неможливості для нього виступати незалежно на міжнародному полі в справі Чорнобилю й взагалі.

Як відомо, в Гельсінкському процесі беруть участь урядові й неурядові чинники, в тому акредитовані (а то й неакредитовані) представники НГО (нонговерментальні організації).

В склад офіційних урядових делегацій, а тим самим повноправних учасни-

ків конференцій, входять (зокрема в делегації ЗСА, рідше Канади) українські «етніки», зареєстровані як дорадники, обсерватори, і т.п. Наскільки вони впливають на те, щоб голови делегацій підносили українське питання на пленумах сесій, чи в дискусіях — ближче невідомо. Факт є, був, що досі ні один із американських чи канадських амбасадорів не піднісав справу членства в присутності України, як окремої держави, в Гельсінках у 1975 році, чи в Гельсінкському процесі 1975-87 взагалі. Виходить, що такі держави, як Андорра, Сан-Марино, Монако, Ліхтенштайн і т.п. мають більші права, як Україна, Білорусь, Балтійські держави тощо, в розумінні й переконанні сигнаторів Прикінцевого Гельсінкського Акту.

Обстоюючи принцип «колективних» прав (національних, релігійних, меншинних, і т.п.) не менш важливих, як індивідуальних, «прав людини» і не припускаючи свого статусу як «неурядова установа» — НГО, Уряд УНР Республіки робив заходи в справі допущення його представників на місце несприятливих делегатів «УРСР». Були в

цій справі листи до прем'єр-міністра К. Вальдгайма за підписом Президента УНР — дра М. Лівницького, але вони не вчинили успіху. Українці, точніш Української Народної Республіки, немає досі між представниками держав-сигнаторів Гельсінкського Акту.

Урядові УНР не залишалося ніякої розважки, як (1) протестувати проти очевидної несправедливості й порушення колективних (національних) прав організаціями післягельсінкських конференцій і (2) брати участь у організації «протиконференцій», на яких репрезентанти екзильних урядів висловлювалися вільно про ситуацію у їхніх країнах відносно колективних та індивідуальних прав людини.

Перша така «протиконференція» відбулася у формі панелі делегатів екзильних урядів (чи визвольних комітетів) України, Польщі, Чехо-словацьчини, Югославії й інших країн, у міжнародному пресовому центрі «Конкордія» у Відні 3-го листопада 1986 року. Зала була заповнена представниками преси, радіо, телебачення, делегатами екзильних урядів, деякими учасниками «неурядових організацій» з під егіди НГО та загальною публікою. Спізнено (з уваги на «дипломатичне» пересування годин) прибули на цю конференцію пред-

(Закінчення на стор. 4)

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про післясвяткові міркування

Вкінці головні святкові дні минули щасливо — по якому календарі ви не обходили б Різдво.

Пишемо «якніці», бо такі більшість із нас вже має досить тих тих святкувань і усіх зв'язаних із тим додаткових зайнят, приготувань, руху та цілі вимоги, які у нашому теперішньому темні житті, є майже невіддільною товаришкою наших днів.

Отож, віддихаємо з полегшом, що вертаємося до щоденної «нормальної» рутини, навіть коли це до когось з нас уміється Маланка і Василь з десятиками різних забав, а ми думали про Водохреще, яке «колись у нас» завжди було пов'язане із тріскучим морозом і снігом.

Але, заважає дивне явище, що наші сусідні-американці, які такі вже всеціло закінчили період зимових свят, з кожним роком більше старіються його продовжити, люблять атомлені саме буденщиною і з бажанням якнайдовше жити у святковому настрої. Давнішими роками вже 26-го грудня можна було побачити покинуті ялинки на вулицях із ретками ангельського волосся і прикрас, що сумно чекали на сміятір. Тепер було їх куди менше, а різнокольорові світла, якими тут зграїла прибирають назовні доми, чи дерева біля хат ще і досі освічені усюди та пригадують нам радість недавніх днів.

Зате вже зовсім зникли із вулиць та крамниць славні перебрані «санта-клоз» із своїми невідлунними озночками і дитвором на колінах. Але чому ж зі здуванням довідалися із вісток по радіо, що всі вони, ці «санта-клози» тепер в ліжку, і «перебрали» дитячі простуди, якими заразилися від своїх малих «клієнтів».

І як твердив американський директор публічного здоров'я — цю пошесть простуд після Різдва святих серед «санта-клозів» належить розглядати як небезпек здоров'я по'язану із їхнім зайняттям.

Яке щастя, що нашим українським Святим Миколою ця небезпека не срозить, бо вони появляються накоротко і звичайно примаються від дитвору у статечній віддалі.

Зате наші діти, які і їхні американські однолітки, дуже скоро перейшли до порядку денного над усіма ними численними подарунками від св. Миколая, «санта» чи ангеліків. «Капустяні» яляі лежать вже по кутках, усіх балакучих робітників, на щастя поспі-

валися або зужилися батерії, а компютерські ігри втратили свою атрактивність.

Не одні із батьків ставлять собі в цих днях питання, чи справді було треба ба купувати аж так багато дорогих іграшок і чи справді треба було аж так попадати в загальну гарячку купівлі подарунків та забувати, що кожна кредитова карта недовзі пригадає їхню розтрата.

Це один із післясвяткових симптомів поганого настрою, коли нагло на столі прибувають один за одним рахунки, поруч із невикористаними ще святковими картками, яких не було часу написати. Другий із неприємних наслідків святкування — це прибирання на вази або зінгований шлунок, у висліді чого ви рад-не-рад викидаєте решту смачних вареників і голубців із холодної і постановаєте «іти на дієту».

Ще залишилися нам після тих повних вражень і рухів днів неприємні настрої з приводу родинних чи товаришеских непорозумінь, які легко в такому часі розгоряються, а звичайно причиною їхнього є збріння. Десь когось поминали, посадили не на тому місці, когось не написали пробажання, дали заскромний подарунок — одним словом нагород до «образ і ураз» було десятків.

І ось ви збираєте післясвяткові пожнив'я. Ваші настрої змінювали як теперішня погода — одного дня сонячна і тепла, другого — похмура і дощова. Чи не це ці славні «блос» що про них говорять психіатри, як про типичну недугу різдвяного періоду?

Западає виступити на подорожніх агенціях проголошують, що єдиний аїк на цю недугу — виїхати на вакації. Але куди тут їхати, як у Пуерто Ріко підпалюють готелі, у Франції страйкують усі потяги і підземки, а в Італії викинуто нових терористичних атак?

Але навіть якщо ми вибиралися, то це ніяк нам не виходить. Наша зачіска після святкового періоду потребує оскільки відновити, а фризирка ж виїхала на лежачу до Вермонту, хата виглядає як після гурану, а наша прибиральниця відмовилася прийти бо... потребує відпочинку і відлетіла на Флориду.

Тож залишаємося вдома з думками про свята, що вже поза нами, та про все, те, що вони кожнорічно приносять.

О-КА

ФЕДЕРАЛЬНІ ІНВЕСТИТОРИ продовжують перепитування водіїв і працівників розбитого поїзду лінії Конрейл, який зударився з поїдом лінії Амтрак в неділю, 4-го січня ц.р. Катастрофу, в якій загинуло 15 осіб та понад 170 пасажирів були поранені, просліджують, щоб встановити чому поїзд Конрейл опинився на тих коліях, якими кілька хвилин пізніше мчав поїзд Амтрак.

Володимир Барагура

ЯРОСЛАВЩИНА Й ЗАСЯННЯ — ГЕРОЇЧНА САГА НАШИХ ЗАХІДНИХ ОКРАЇН

«Ярославщина і Засяння 1031-1947. Історично-мемуарний збірник. Наукове Т-во ім. Шевченка, Український Архів, т. XL II. Комісія Догляді і Публікації НТШ, видання Регіонального Об'єднання «Ярославщина й України Засяння». Нью Йорк, Париж, Сидней, Торонто 1986. Велика вісміка, 798 текстових сторінок, ХУ сторінок уведення англійською мовою, передмови українською мовою, слова до земляків Владимира Андрія Сапелаяка і змісту. Ціна — 40 дол. + 2.00 дол. пошта.

На перший погляд здавалося б, що всі регіональні збірники подібні між собою щодо тематики, змісту, укладу матеріалу, тільки з деякими відхиленнями, зумовленими фактами, якістю і кількістю матеріалів, способом їх опрацювання, обдаруванням авторів, складом редакційної колегії, та залежними від упорядника й головного редактора, який ореструє працю й завершує збірну дію, врешті від фінансових спроможностей видавців.

Але це тільки зверхні подібності, зовнішні характеристики аспектів і проявів історично-мемуарних праць, які мають назву регіональних збірників. Це ще й внутрішні елементи, зокрема духовність збірників, які виділяють деякі з них з-поміж інших цього роду праць і роблять їх своєрідними, оригінальними творами з власним обличчям і з виразною цілеспрямованістю, з чітко визначеною і консеквентно здійснюваною лінією, по якій іде шість опрацьованих матеріалів.

Це тільки частинною заслуга людей, які над ними працюють. Рішальним чинником є природа матеріалів, притаманності даного регіону, якому доля судила від-

грати специфічну роль у житті збірноти даного терену, а то й цілої території й усієї національної спільноти.

З-поміж низки регіональних збірників спостерігаємо виділитися поки що два, які своєрідно висуваються на видніще місце. Це — «Сокальщина й Надбужанщина» і зокрема «Ярославщина й Засяння». Ці дві книги завдячують своє окреме місце поміж іншими збірниками, бо змістом їх і історію цих теренів, які своїм географічним положенням сповнили спеціальне завдання в житті нашої нації, як окраїні бастиони нашого національного буття в безперервній боротьбі з натиском західних сусідів. У своїй політичній експансії ці сусіди, бажачи поширити свій стан посідання, «вогнем і мечем», підступом, хитрощами, насиллям винищували нас фізично, вбивали духа нації у намаганнях стерти нас з лиця землі й викреслити з історії. У цьому «поході на Схід» під гаслом «великодержавності» вороги не вагалися навіть допускати святаго татства, безчестили й руйнували церкви, які це діялося в 1930 роках у повершальній Польщі на Холмщині.

Промовистим прикладом відстоювання українства в тисячолітньому змаганні з польською агресією є княже місто Ярослав, Ярославщина й сусмежне Засяння. Спробу ввійти в суть цього історичного процесу, щоб допомогти проспективному читачеві збірника «Ярославщина»... на які моменти, елементи й аспекти цих страдницьких земель і їх героїчних пожиттів треба звернути увагу, вилити їх і з'ясувати собі не тільки їх трагізм, але передусім позитивні, будучи елементи-самопосягати, патріотизм і героїзм, які дали змогу в спокійному запілі позафронтові, бурхливої лінії вести конструктивну працю в різновидних матеріальних і духовних ділянках нашого національно-суспільного життя.

Видавці, редакція й автори поставили собі завданням і метою документальними й джерельними матеріалами науково довести історичну правду про ці страдницькі українські землі й завзяті боротьбу автохтонів відбиті ворожі наступи та втримати пов'язані окраїнні землі із материком. Віссю і стрижнем, коло яких обертається та сочково, в якій збирається і з якої променіє вся проблематика цих земель є дві основні розвідки — дра Ярослава Пастернака і дра Миколи Андруска.

На підставі археологічних дослідів і розкопів та знахідок минулого Я. Пастернак в своїй розвідці «Ярос-

лавщина й окраїни Засяння в світлі археологічних досліджень» дійшов до таких прикінцевих тверджень, що: «Ярославщина й Засяння виявляють культурну єдність по всі часи з сусідами частини інших західно-українських земель і з Подніпров'ям. Було це наслідком живих цивілізаційних, культурних і торговельних зв'язків етнічно однорідного населення названих земель. Впродовж століть населення само відірвало себе від західних чужоплемінних сусідів та опрідковало себе до України релігійно, мовою, побутом та взагалі цілою духовною структурою й матеріальною культурою... Український народ від найраніших праісторичних часів був автохтоном цієї землі і має всі дані й повне історичне право на незалежне державне життя» (стор. 12-та).

Д-р Микола Андрусак в розвідці «Проблеми українсько-польської етнографічної границі на Посянні» докazuje, що українська етнографічна територія в давньісторичні часи сягала аж по Краків і по Вислу й обговорює як міннялося етнічне обличчя під окупатійною владою історичної Польщі та Австрії та врешті яка доля постигла ці землі та їх населення у новіших часах (наслідок виселення).

Ці наукові археологічні й історичні висновки підкріплені фольклорними матеріалами в есеї Василя Борочака п.з. «Історичними шляхами українського Надсяння», а саме історичними, побутовими і обрядовими піснями, приказками тощо, де згадується про межування з польським населенням над Вислою, а в шематизмі перемиської епархії з 1879 року подано, що колись «руські села сягали до Татрів близько Кракова». Теж топонімія й ономастика підтверджують українськість цих земель.

Під цим кутом працювала редакційна колегія в складі — Петро Вігінний, Володимир Лесняк, Володимир Шебляковський, Ярослав Зубаль під провідом упорядника й головного редактора Мирослава Семчишина і співредактора пок. Василя Борочака. Редакція дбала, щоб не втратити з ока цієї чітко накресленої основної лінії, як це з'ясовано в присвяті збірника: Зокрема звернено увагу на: 1) джерельні матеріали, які докazuje приналежність із княжих часів Ярославщини й Засянню до України. 2) на засяг українських етнографічних земель на Заході та на

(Закінчення на стор. 4)



Ада БАРАНОВСЬКА



Христия БОКАЛО



Таня ВОЙТОВИЧ



Пластова Станиця в Ньюарку, Н. Дж.
і Гурток Пластприяту
запрошує Вас з рідною і приятелями на

ТРАДИЦІЙНІ КАРНАВАЛОВІ ВЕЧЕРНИЦІ

з презентацією
ДЕБЮТАНТОК

в суботу, 31-го січня 1987 року

THE ASPEN

808 Route 46W, Parsippany, N.J. 07054

Оркестри
ТЕМПО і ГАМА

Вечірній одяг

Вступ разом з вечерєю: 40.00 дол.
Молодь до 23-го року: 30.00 дол.

Початок заваби 6:30 веч.
Презентація дебютанток 7:30 год. веч.

Опісля вечора
ВЕЧЕРНИЦІ до 1:30 ночі

Просимо замовляти місця при столиках телефонічно
в крамниці „ГОВЕРЛЯ“ — SALAMANDER SHOES
1060 Springfield Avenue, Irvington, N.J. 07111
(201) 374-5768

Місця мусять бути заплачені до 17-го січня 1987 р.



Христия ВОРОН



Лада ГАПІЙ



Александра ГАМЕРСЬКА



Романа РИГЧАК



Олександра ЛЕВ



Уляна ЛЕГЕДЗА



Андрій МАРК



Ніна МАРК



Марта МУЛИК



Ліза ХМЕЛІВСЬКА



Андрій ЧЕРНИК



Тайса ЯЦСЬ



Наталка ГЕРМАН



Уляна ЗАГАЙКЕВИЧ



Тамара ІВАСЕЧКО



Наталія ЛІПЦАН



Христия ЛУЦЕНКО



Роксолана ЛУЧАНЬ



Оля СМОРОДСЬКА



Дора ТЕРШАКОВЕЦЬ



Тамара ФАРИС

ГОЛОВНИЙ...

(Закінчення зі стор. 1)

Зі збільшенням сум забезпечення нових грамот та впровадженням грамот з одноразовими вкладками прийшла потреба підвищити максимальну суму забезпечення, ризик якої задержує УНСоюз за собою, без реаскурації.

На пропозицію головного секретаря В. Сохана, що він пропонує порозуміння з актуарієм, та його рекомендацію, схвалено зовсім не реаскурувати грамот із одноразовими вклад-

ками та підвищити для всіх інших грамот суму забезпечення без реаскурації до 50.000 дол.

Звіти заступників керівників

Д-р М. Куропас зупинився у своєму звіті дещо довше над учительським семінаром про навчання про голод в Україні в 1932-33 роках. Як відомо, д-р Куропас влаштував цей семінар під егідою Північно-Іллінойського університету 8-го листопада 1986 року з фінансовою допомогою УНСоюзу. В ньому

взяло участь 186 осіб, в тому 154 не-українців. З уваги на великий успіх семінара, згаданий університет виявив зацікавлення у влаштуванні подібних семінарів у майбутньому для вчителів середніх шкіл. Д-р Куропас планує семінари на тему народів СССР і релігійного життя в СССР.

Д-р Куропас затронував також деякі аспекти соціальної діяльності, зокрема такі справи як організаційна діяльність і монтування нового відділу, продажу життєвого забезпечення та підібраних відповідних сил до нього.

На що тему також говорила Г. Пашен, звітуючи про свої зустрічі з Генрі Флойдом, керівником відділу забезпечення в УНСоюзі та з деякими потенційними кандидатами на продавців в околицях Чикаго. Вона також звітувала про неформальну зустріч в Чикаго із секретарями і урядовцями 13-ох Відділів в Чикаго, про зустріч з головою Чикагської Округи Іваном Гавалюхом та про свою участь в зустрічі громади з головою СКВУ Петром Сарвином.

Мгр І. Геврик звітував про наради Канадського представництва УНСоюзу, про справу набуття дому УНСоюзу в Торонто, про потребу посиленої організації діяльності в Канаді. Він також висловив ряд думок в справі створення відділу продажу забезпечення, вважаючи, що найкращими продавцями будуть такі українці.

Звіт головного керівника

Закінчив звітування обширним оглядом своєї взагалі союзової діяльності д-р І. Фліс, зreferувавши в подробицях справу купна дому УНСоюзу в Торонто, коли поспішав, яку УНСоюз мав замір купити, продано раніше. Головний керівник звітував про стан Торонто-ської Округи, про свою участь в нарадах кількох Округних Комітетів та в загальних зборах 5-го Відділу в Нью-Йорку, на які він був запрошений управою, а відтак обширно з'ясував справи організаційного порядку, включно з новим відділом продажу забезпечення та про дотеперішню працю Г. Флойда. Вкінці д-р І. Фліс повідомив про заангажування на працю на Союзівці Дорка Семчишина на становище співуправителя.

На прохання головного керівника В. Сохан коротко зreferував вироблений раніше Степаном Гавришем організаційний план на 1987 рік, метою якого є приєднання 3,000 нових членів, забезпечених на суму 10 міль. дол. В основному винагорода для передових організаторів залишено в таких вимірах як в 1986 році, як також заплановано ряд вишкільних курсів. План з мінімальними змінами, затверджено.

Після короткого обговорення ще деяких громадських справ і подій, д-р Фліс заклав наради, дякуючи всім за участь в них і бажаючи шалючого нового року.

Союзова..

(Закінчення зі стор. 1)

дох, який з певною домішкою меланхолії та навіяний сантиментом висловив свій жаль, що він вже не є безпосереднім членом цієї „союзної родини“, яка стільки років була йому близькою. Давно вже різдвяна зустріч, що є гарною традицією в УНСоюзі, не збирала

стільки учасників, як цим разом, а зокрема, було між ними багато таких, які почуваються сильно зв'язані спинами та сантиментом з працівниками Головної Канцелярії. Це підкреслили у своїх побажаннях У. Дячук, яка раділа участю давніх працівників, і В. Сохан, який з переконанням бажав, щоб усі дочекалися радісних свят в Україні.



Святочні побажання складає ред. І. Кеорин.

НЬЮЙОРКСЬКИЙ МЕЙОР Едвард Кач заявив, що якщо футбольна дружина „Джасентс“ виграє „супер-боул“, то повинна відбутись парада, але коштом стейту Нью-Джерсі, а не Нью-Йорку. Він вважає, що „Джасентс“ є ньюджерзька, а не ньюйоркська дружина, бо грає всі свої змагання в ньюджерзькому стадіоні. З цієї причини, Кач відмовився щоб ньюйоркський міський уряд платив за парад, але сказав, що радо прийде до Нью-Джерсі на парад, якщо його запросять. Підприємств з Нью-Джерсі Пітер Левін пожертвував 11,000 дол. на таку парад.

В ДЕСЯТУ-РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашої Незабутньої, Дорогої Матері і Сестри
сп. п.

Олени з Яцькевичів-Шиян

були відправлені

ПОМИНАЛЬНІ СЛУЖБИ БОЖІ

в Римі та Кліфтон Гайтс, Па.
в дні 27-го грудня 1986 р. Б.

На невідлучний вінок складаємо на Стипендійний
Фонд Світлички Українського Золотого Хреста
у Філадельфії 100 дол.
дочка — ВОЛОДИМИРА КАВКА з родиною
сестра — МАРІЯ ЯЦКЕВИЧ-РІЗНИК
з чоловіком



Ділимося сумною і болісною вісткою,
що в суботу, 3-го січня 1987 р., несподівано
відійшла у Вічність на 65-му році життя
Найдорожча
ДРУЖИНА, МАМА І БАБУСЯ

бл. п.

ЕМІЛІЯ СКОЦЕНЬ

з дому БАЗЮК

народжена у Львові в Україні.

Після дводенних, зворушливих і велелюдних відправ
Панахид за спокій її душі при участі численного духовенства
і співу хорів, тіло Покійної відправлено у вівторок, 6-го
січня 1987 р. на український цвинтар св. Володимира в Окаві,
Онтаріо, Канада.

Горем прибути:

чоловік — ОЛЕКСАНДЕР

сини —

ВОЛОДИМИР з дружиною ОЛЬГОЮ

ЛЮБОВИЧ з дружиною МАРИЯНОЮ

внуки — ВІРА І ТАМАРА

мама — СОФІЯ АНДРІЙЧУК

брати — ЯРОСЛАВ І ВОЛОДИМИР

та дільша Родина Скоценів, Зміїв
і Горбачевських

Замість квітів, Родина просить складати пожертви на
Патріярхат.

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТІ

бл. п. д-ра

Ярослава Терлецького

буде відправлена

ПОМИНАЛЬНА СЛУЖБА БОЖА

в середу, 14-го січня 1987 р., о год. 7-15 ранку

в церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.

Про молитви за душу Покійного просить

РОДИНА

В пам'ять Покійного просить складати пожертви на
Український Лікарський Вісник або інші цілі.

ФУНДАЦІЯ
УКРАЇНСЬКОГО
ВІЛЬНОГО
УНІВЕРСИТЕТУ
ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ
ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!
UFU Foundation, Inc.
203 Second Avenue
New York, N.Y. 10003

НА МАНИВЦІ, А НЕ З МАНИВЦІВ

У статті Володимира Жили п.з. „Президент Микола Лівницький“ („Свобода“, ч. 5, з 9-го січня н.р.) в останньому реченні першого параграфа має бути: „Зорієнтуватися в них, не збитися на манівці...“ — Ред.

Д-р Олександр Шварц СПЕЦІАЛІСТ ВНУТРІШНІХ ХВОРІВ

Крім того провадиться найновіші методи перегляду шлунка, раніше виявлення поліпів, грубої кишки, нехірургічне лікування гемороїдів

232 East 12th Street, New York, N.Y. 10003

(Між 2-ю і 3-ю Авеню)

Години прийняття: понеділок, середа, четвер і п'ятниця

від 10-5 по пол. тільки за домовленістю

Тел.: (212) 460-5622

Говоримо по-українськи

Осередок СУМ в Ірвінгтоні, Н. Дж.
власногубує

ТРАДИЦІЙНИЙ МАЛАНЧИН ВЕЧІР

Субота, 17-го січня 1987 р., о год. 9-й веч.

Зала Українського Народного Дому

140 Prospect Avenue, Irvington, N.J.

Грає оркестра „ДІБРОВА“

Вступ 15.00 дол. включає: НОВОРИЧНЕ і БУФЕТ

Замовлення столів: (201) 372-9856

ПРЕДСТАВНИКИ СОВЕТСЬКИХ зовнішньоторговельних організацій давно дають зрозуміти чужинцям, замовникам, що Советський Союз готовий запускати за плату чужі штучні супутники Землі. Цими днями таку пропозицію офіційно зробив в інтерв'ю з репортером советського пресового агентства ТАСС Голова Ради Міністрів СССР Ніколай Рижков. Бажаючи привернути чужинських замовників, Н. Рижков заявив, що Советський Союз готовий надати їм забезпечення на їх супутники. Досі Москва попереджувала своїх клієнтів, що їм доведеться доставити забезпечення на вільному ринку. Рижков також дав зрозуміти, що Москва готова ще більше зменшити плату за запуск космічних об'єктів, які і без того є низькими у порівнянні з західними.

ПРЕСОВЕ АГЕНТСТВО Ройтерс інформує з Ріо де Жейро, що 19 осіб загинули, а 28 були поранені, коли водій автобуса, втрапивши контроль, в'їхав повною силою у придорожнє дерево і автобус перевернувся у глибоку долину. Поліція у стейті Парана заявила, що шістьом в нещасті було те, що автобус не загорівся, бо тоді всі люди були б загинули.

Вісімдесят літ в житті людини — це не пересічний вік. Не всім суджено діждатися такого зрілого віку, т. зв. „октогенарія“ і в ретроспект. заглянути в минуле. Тому ювілейний вечір, який влаштував Відділ ТУІА в Дітройті 22-го листопада з нагоди 80 літ з дня народження інж. Романа Крохмалюка був незвичайною подією як для ювілянта і його родини, так і для його колег і приятелів, які прийшли його шанувати.

Трудно розказати все про інж. Р. Крохмалюка, бо для цього тут замало місця. Але можна згадати багато його досягнень і праць, які щиро заповнюють кожну декаду в його родинному, професійному і громадському житті.

Із життєпису, з яким нас ознайомив голова ювілейного комітету і майстер церемонії інж. Б. Сторожук, довідуємось, що молодий Роман, закінчивши Станіславську гімназію, подався до Відня на студії електричної інженерії. Там на Політехніці він здобув ступінь дипломованого інженера і закінчив високу школу заграничної торгівлі. У той час був членом українського студентського товариства „Січ“ і згодом його головою. У Відні працював у фірмі електричних устаткування „Сіменс“.

Повернувшись до Львова в 1934 році заснував власну фірму електричних устаткування „Е-КОМП“. В тому часі електрифікація в Галичині стояла на низькому пожемі, тому вклад праці підприємства „Е-КОМП“ був помітним поступом в галицькій цивілізації і варстатом zatrudнення для українських інженерів та техніків.

Для талановитого молодого інженера і підприємця Романа все те ще не було сповненням мети його життя. Ідучи за надхненням дослідів і науки, він прилучався до археологічної експедиції розкопів в кожному році Галичі, де тоді в 1935-34 роках віднайдені саркофаг князя Ярослав Осьмомисла. Зацікавлений вивченням української побудови і народної ноші він також часто подорожував по Гуцульщині, де придбав багато рідкісних знімків із українського життя.

В суспільному житті Р.

В Дітройті відзначено 80-ліття інж. Р. Крохмалюка



Ювіляр інж. Роман Крохмалюк (посередині) одержує від голови Відділу ТУІА-Дітройт інж. Л. Гевка Грамоту Признання; справа — інж. Богдан Сторожук.

Крохмалюк був активним членом Пласту, Українського Товариства Інженерів, брав участь у літературно-мистецькому житті галицької громади і був сталним дописувачем до журналів „Технічні Вісті“, „Життя і Знання“, „На Зстріч“, та часописів „Діло“ й „Неділя“.

У Львові одружився із Нусею Лукіянович, яка все була промотором його задумів і невідступною товаришкою на його життєвій дорозі. Їх подружжя було обдароване донькою Ромою (Когут) і сином Юрієм.

Змушений залишити рідні землі через воєнні обставини 1940-их років, інж. Роман із дружиною подався на захід, де через табори ІРО приїжджав в 1951 році до Дітройту. Завдяки знанню англійської мови стає працівником фірми „Едісон“ по фаху інженера-конструктора і там працює аж до відходу на емеритуру в 1974 році.

Крім декад із професійного життя інж. Крохмалюка на новій землі слід ще згадати його його участь у розвитку української громади в Дітройті. Його роля тісно пов'язана із першою ініціативною створення українських організацій та інституцій на американському ґрунті. Тільки два роки після заснування ТУІА в Нью Йорку, інж. Р. Крохмалюк був одним із

трех основників Відділу ТУІА в Дітройті в 1951-му році і його першим головою. В 1952 році він був одним із дев'яти осіб, які внесли прохання для одержання „чартеру“ для Кредитової Спільноти „Самопоміч“, в якій інж. Крохмалюк був довготривалим членом комісії і Ради директорів.

Розуміючи важливість і потреби розвагового центру для української громади, а молоді зокрема, Роман з рамені ТУІА очолює ініціативу комісії для придбання української оселі „Діброва“. Він був членом Ділового комітету, зусилля якого увінчалися здійсненням цього важкого проєкту в 1954 році.

Не забуваючи про головну місію політичної еміграції — зберегти українську мову для нового покоління, інж. Крохмалюк є одним із перших будівничих Товариства „Рідна Школа“ та активним членом Контрольної комісії і Батьківської комісії.

Побіч професійної і суспільно-громадської праці, інж. Крохмалюк знаходить час на опублікування книжки, спогадів 1943-45 років, яка появилася в 1978 році під заголовком „Заграва на Сході“. Його дописи на технічні теми появлялися в сторінках „Вістей Українських Інженерів“, часописів і публікацій. Будучи завжди зацікавленим в між-

планетарних летах і археології, він є автором доповідей на теми „Опановання міжпланетарних просторів“ і „Розкопи на терені міста Галича“, які він виступав на з'їзді ТУІА в Чикаго (1978 р.) і на міжнародному з'їзді українських інженерів у Торонто.

В 1977 році Головна Управа ТУІА відзначила інж. Р. Крохмалюка грамотою члена-сенйора за професійні досягнення і вклад у розбудову ТУІА.

Такий профіль інж. Р. Крохмалюка і його діяльності. В добре скомпонуваній послідовності, при допомозі прозорих і історичних, виконавці програми заповнювали декади життя ювілянта. Спочатку керівник програми інж. Б. Сторожук розповів про життєвий шлях солініанта, переплітаючи свої заваги дотепами на тлі львівської пісні.

Зворушливо і гарною українською мовою деклямувала „Наш Львів“ внучка солініанта Тася Когут. Брат Романа інж. Тис-Крохмалюк розповів про свого брата, його дитячі і хлопчачі життя. Він навів цікаві випадки із пригод та життя із батьком-учителем, який через передчасну втрату дружини і матері хлопців був їх виховником від раннього віку.

Др. О. Серафим накреслює діяльність інж. Р. Крохмалюка в житті української громади і поділяє особисті спогади про ювілянта.

В мистецько-розваговій частині програми Христина Липецька, відома співачка оперного масштабу, із завжидним великим музичним відданям проспівала три пісні при фортепіановому супроводі Маріїни Лісовської. Не обійшлося без традиційного гумору Гриця-Зозулі — Е. Козака та його філософії в гуморесках, які з доброю мовною інтерпретацією відчитав інж. Т. Марчак.

Слідувало слово ювілянта, який розповів, як він дістав першу працю по професії в ЗСА без американського „експірієнсу“ і як в тому допоміг йому його європейський капелюх. Він подякував організаторам і виконавцям програми і гостям за участь в його ювілей.

На кінець голова Відділу інж. Л. Гевко, підкреслюючи особисті заслуги інж. Р. Крохмалюка і його жертвенну працю, передав йому грамоту признання від Відділу. Від Головної Управи ТУІА наспів лист із привітанням та грамотою признання багатогранності і професійних досягнень. Завершуючи ювілейну програму, гості вечора піднесли тост за ювілянта і відспівали традиційне „Многая Літа“. Керівник програми інж. Сторожук, дякуючи виконавцям, особливо відмітив роль інж. Б. Лісовського у виготовленні якостевих прозірок із оригінальних знімків власності ювілянта.

Попереджуючи ювілейну програму, голова Відділу інж. Л. Гевко коротко звітнував про певні проблеми для Відділу до розв'язки, а саме: підготовки зимового балу, організації поїздки до лабораторії „лейзерів“ в Ен Арбор, заведення двомовності у веденні ділових справ і праці комісії для розшуку визначних інженерів-науковців українського походження. При цій нагоді інж. Гевко поінформовав про склад комісії, до якої увійшли інженери А. Лист (голова), Л. Гевко, Р. Крохмалюк, др. Б. Гайдукевич і др. М. Григорчук.

Після офіційної програми відбулось прийняття, яке приготували господарі Відділу інж. Б. Кордуба і його дружина в залі Українського Села у Воррені.

Ігор Козак

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 1-го ЛЮТОГО 1987 р.

Омага, Небраска. Річні збори Т-ва „Згода“, 354-го Відд., о год. 11-й ранку в залі УКЦеркви, 2301 Савт 16-та вул. На порядку: звіт управи та К. Комісії і вибір нової управи на 1987 р. Просимо усіх членів бути на збори. — Управа.

HELP WANTED

ПОШУКУЄМО ВІДПОВІДАЛЬНУ ЖІНКУ до пильнування двох дітей, 3 і 5 років і до легкої домашньої роботи. 3 або 4 дні на тиждень. Лівінгстон, Н. Дж. (201) 994-2812 ввечером.

• SERVICE •

UKRAINIAN TYPEWRITERS also other languages complete line of office machines & equipment. JACOB SACHS 251 W. 98th St. New York, N.Y. 10025 Tel. (212) 222-6683 7 days a week

• BUSINESS SERVICE •

ГРОШІ ДО СССР 1 РУБЕЛЬ ВКЛЮЧАЄ ВСЕ \$1.85

(Включена доставка і забезпечення) (Мінімальне замовлення — 30 руб.) Ціни відповідно інфляційному курсу російської валюти і підлягають будь-яким подорожностям і змінам що можуть статися до аркування. ОФІЦІЙНІ ПЕРЕКАЗІ. ВСІ ПЛАТНОСТІ ПОВНІСТЮ ГАРАНТОВАНІ. ВАМ ПОСПЕЛІТАЄ РОЗПИСКА ПІДПИСОВАНИ І ЗАБЕЗПЕЧЕНІ ЗАПРОКУО.

GRAMERCY SHIPPING, INC. 744 Broad Street Newark, N.J. 07102 Est. 1947

• ПІЗНЕ •

ПАМ'ЯТНИКИ з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавнд Бруксу, св. Духа в Гемптонбургу, та інших. **ВІДОМА СПІДНА ФІРМА**

Cypress Hills Monuments Власник — український **ВОЛОДИМИР БІЛАНСКИЙ**. К. М. КАРДОВИЧ і О. ПОБАЧЕВСКА 800 Jamaica Avenue Brooklyn, N.Y. 11208 Tel. (718) 277-2332

Видірю кожного дня, в суботу включно, від 9:30 до 10:45 по пол., в неділю від 10:45 по пол. На банжину і для вигоди клієнтів радо зведемо до Вашого дому з проєктами й порадами.

Україна...

Закінчення зі стор. 2

ставники советських пресових агентств: телевізії, коли було майже „по-всьому“ й закінчувалася дискусія над офіційними експозе екзильних урядів.

Наступного дня в готелі Віденського Гілтона відбулася друга (закрита) сесія цих урядів, побільшена чисельно представником румунського екзильного комітету, на якій накреслено плани подальшої дії та координації праці репрезентативних повноволених Москвою народів. В загальному узгіднено в майбутньому наголосувати проблему колективних національних прав на післяєврейсько-му форумі, залишаючи справу індивідуальних „прав людини“ організаціям з-під знаку НГО.

Отак перша „протиконференція“ екзильних урядів у Відні має й матиме історичне значення не тільки в справі спільної „вершинної“ репрезентації повноволених Москвою народів Східної Європи, але й щодо уточнення проблем, якими займатимуться в майбутньому екзильні урядові й етнічні — неурядові представництва, включно з дисциплінарними „закордонними групами“, в праці й еволюції Гельсінкського процесу.

UKRAINE COMPANY 26 First Avenue Tel. (212) 473-3550 New York, N.Y. 10009 **UKRAINSKYI MASHINI** для писання (портативні) нім. продукції „Олімпія“ викликаємо через Юнайтед Парселс.

• SERVICE •

The Ukrainian Restaurant & Caterers 132 2nd Ave. (8 St.) N.Y., N.Y. 10003 **212-533-8765** — PRIVATE PARTIES — Christenings • Graduations • Showers • Weddings • Anniversaries • Meetings and Wakes

• FUNERAL DIRECTORS •

ПЕТРО ЯРЕМА **УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК** Займається похоронами в BRONX BROOKLYN NEW YORK • ОКОПЦЯХ КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА **Peter Jarema** 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN **UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS** AIR CONDITIONED Обслуга ЦИРА • ЧЕСНА Our Services Are Available Anywhere in New Jersey Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруксу і перенесенням тілних Останків з різних країн світу **UNION FUNERAL HOME** 1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083 (201) 964-4222

SENKO FUNERAL HOME 213 Bedford Ave. Brooklyn, N.Y. (212) 388-4416 or (516) 481-7460

HEMPSTEAD FUNERAL HOME 89 Peninsula Blvd., Hempstead, L.I. 24 HOURS A DAY

UKRAINIAN NATIONAL SERVICE Український Національний Центр-Пам'ятник полагодує всі справи пов'язані з похороном і похованням в ЗСА. 4111 Pennsylvania Ave., SE Washington, D.C. 20746 Tel. (301) 568-0630 — Days (301) 855-8864 — Sat., Sun., Eve. & Holidays MAIL: PO Box 430 Dunkirk, MD 20754

Найкращий дарунок

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ — НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

ПОДБАЙТЕ, щоби в кожній публічній бібліотеці була повна і стисла двотомова

Енциклопедія України В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

UKRAINE A CONCISE ENCYCLOPEDIA UNIVERSITY OF TORONTO PRESS

ЦІНА: Том I \$ 75.00 Том II \$ 85.00 КТО ЗАМОВИТЬ ОБА ТОМИ ПЛАТИТЬ \$140.00 включно з пересилкою

Замовлення і належність ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ (М. О.) сплати

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc. 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

Комітет Оборони Української Спащини та Головного Екзекутивного Комітету Українського Народного Союзу

закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ на його працю та акції для

1. Поширювання правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлення українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати чеками або поштовими переказами на Ukrainian Heritage Defense Fund c/o Ukrainian National Association 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302 враз із вповненням випискою цього заклику

Просимо подати суму пожертви своє ім'я, прізвище та адресу Сума пожертви \$ ім'я та прізвище число дому, вулиця місьцевість, стейт, поштовий код

Вечір пісні і гумору Маринців у Сиракузах

У Сиракузах останніми роками відчувається приспівність і байдужість. Мистецькі ансамблі, які давніше до нас заїжджали, тепер нашу місцевість викреслили зі своїх лист і нас обминають. Аж ось диво. Завдяки заходом Кредитової Кооперативи „Самопоміч“ вдалося зорганізувати гарний вечір пісні і гумору Маринців, який відбудеться 14-го грудня 1986 року.

Зіновій і Ганна Маринці — відомі мистці з України, які чотири роки тому прибули до ЗСА. Пан Зіновій — талановитий поет, вчитель, диригент і співак. Пані Ганна — професійна співачка і учитель музики.

Програма була чудова. Поважні власні твори Зіновія Маринця — „Безкрилий птах“, „Мрія“, „Волі кров“, „Мак“ — до глибини серця зворушили слухачів. Гарний спів Ганни Маринці додав чару і краси нашій пісні. Вона виконала „Пісню

Франческі“ з кінофільму „Роман і Франческа“ муз. Білаша, сл. Павличка і дві народні пісні — „Глибока криниця“ та „Мальви“ муз. В. Івасюка. Прекрасно прозвучали дуети Ганни і Зіновія „Лелеченьки“ з кінофільму „Сон“, народні пісні „Нежонатий хіджу“ і „Іванку, Іванку“. Але коли виступив З. Маринець зі своїм репертуаром жартів, сміху не було кінця. Сміялися старі і молоді. Він — великий артист-гуморист, мабуть, найкращий під цю пору в Америці.

Двогодинна програма пройшла дуже швидко. Публіка, яка виповнила велику залу Українського Народного Дому, розходилася з почуттям великого задоволення, бо такого ми ще в Сиракузах не бачили і не чули. Віримо, що невдовзі побачимо наших мистців на Союзівці і „Верховині“.

Д-р Святослав Клюфас

ЧЛЕНИ КОМІТЕТУ проти надживання наркотиків у Вашингтоні висловили своє незадоволення тому, що бюджет президента Роналда Регена не більший фондів на побороювання наркоманії в ЗСА. Члени цього комітету кажуть, що хоча Президент є проти вживання наркотиків та дбає про молодих людей в Америці, він не призначив конкретних фондів на боротьбу з наркоманією.

НА ФАБРИЦІ ХЕМІКАЛІЙ, яка виробляє різні гази і фарби у Пенсильванії, загинув один робітник в експлозії в середині, 7-го січня ц.р. Експлозія, яка пробіла 20-стовопу діру в даху фабрики, поранила 10 осіб та примусила евакуацію мешканців містечка Бат.

ДЕМОКРАТИ В ПАЛАТІ Репрезентантів перевели голосування в справі репрезентанта Лес Аспіна, який був головою Комісії збройних сил. Рішено голосуванням 130 проти 124 усунути Аспіна з цього посту, але покищо нема його наслідків. Після цього рішення Аспін висловив репортаж і своїм прихильникам, що буде боротися за свій пост в Палаті Репрезентантів. Аспін є прихильником Пентагону і голосував за допомогою повстанцям в Нікарагуа.

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШКОЛ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ.